

Научное общество учащихся «Эврика»
Муниципальное автономное образовательное учреждение
лицей № 180

Научно-исследовательская работа
«Сравнительный анализ национальных особенностей русских и английских
фольклорных героев»

Выполнил: Пасюкевич Никита,
ученик 7 «А» класса
Научный руководитель:
Соколова Лидия Федоровна,
учитель английского языка

Нижний Новгород

2018

Содержание

Введение

Глава 1. Фольклор-зеркало культуры.

1.1 Русский былинный эпос.

1.2 Баллада-как наиболее распространенная форма английского фольклора.

Глава 2. Особенности русского национального героя в лице Ильи Муромца.

Глава 3. Особенности английского народного героя в лице Робин Гуда.

Глава 4. Сравнительный анализ национальных особенностей русских и английских фольклорных героев.

Заключение.

Список литературы.

Введение.

Все народы имеют свой фольклор. Без сомнения, герои фольклора – не случайные персонажи, так как они олицетворяют менталитет целой нации. К примеру, русские герои очень близки русскому народу, так как они думают, чувствуют и действуют, как русские. А как насчет английских героев? Могут ли они рассказать нам что-то об английском менталитете?

В начале нашего исследования мы решили спросить наших одноклассников и родственников, каких исконно-русских и английских эпических героев они знают. И получили следующий результат. Самым известным героем русского фольклора являются былинные богатыри, во главе которых стоит Илья Муромец. Наиболее популярным персонажем английского фольклора стал народный защитник Робин Гуд.

Предмет исследования: национальные особенности героев русских былин и английских баллад.

Цель исследования : выявление специфики и механизмов проявления особенностей русских и английских фольклорных героев.

Объект исследования: былины «Об Илье Муромце» и баллады «О Робин Гуде».

Методы исследования: изучение и анализ литературы, сравнение, обобщение.

Задачи:

- изучить литературу и интернет источники о русском и английском фольклоре;
- ознакомиться с понятием «национальный фольклор»
- ознакомиться и проанализировать былины «Об Илье Муромце» и баллады «О Робин Гуде»
- обозначить сходства и различия;
- на основе сравнения сделать вывод.

Основным методом было изучение литературы. Образы Ильи Муромца и Робин Гуда являются темами многих исследований и глубоко изучены. Однако, теорий относительно происхождения этих двух героев оказалось множество, а вопрос сравнительного анализа в изученных нами источниках не поднимался. Поэтому мы решили основывать свое исследование преимущественно на эпических произведениях.

Актуальность нашего исследования в том, если мы узнаем разницу между английскими и русскими фольклорными героями, нам будет легче понять наши национальные особенности. Поэтому, мы полагаем, что наше исследование будет способствовать развитию национального самосознания и патриотизма.

Глава 1.

Фольклор- «зеркало культуры». Для каждого народа характерен определенный героический эпос, в котором раскрываются быт и нравы определенных наций, их ценности и взгляд на окружающий мир. Этот жанр средневековой литературы, в котором воспевались народные герои и их подвиги. Зачастую эпос формировался в виде песен.

Если мифы являются священными знаниями, то героический эпос народов мира – это важные и достоверные сведения о развитии народа, выраженные в виде поэтического искусства. И хотя эпос развивается из мифов, но он не всегда является таким же священным, потому что на пути перехода происходят изменения в содержании и структуре повествования. Примером тому служит героический эпос средневековья или былины Древней Руси, выражающие идеи социальной справедливости, славящие русских витязей, защищающих народ, и прославляющие выдающихся людей и связанные с ними великие события.

1.1. Русский былинный эпос.

Былины пришли к нам вместе с теми заповедями, традициями и обрядами, которые были на Руси тысячи лет назад. Они имеют документальную ценность. Мир и борьба, обычаи и быт повседневной жизни составили основу былинного творчества. Именно из былин мы узнаем о том, как жили наши предки, русичи, как крестьянствовали, что их заботило и волновало.

Русские былины в полной мере показывают жизнь людей на Руси, жизнь обычного народа в деревнях и селах. Мы встречаем описания Земли Русской, погодные условия, условия жизни воинов в походах за Русь Святую.

Былины рассказывают нам о лучших примерах – как надо Родине служить, её защищать, как готовить себя к ратному подвигу, как воспитать в себе выносливость и храбрость.

- Былина – русская эпическая песня о богатырях.
- Богатырь – герой русских былин, совершающий воинские подвиги.

Богатыри - былинные защитники Земли Русской, «супер-герои» русского народа на протяжении многих веков.

Богатыри, народные заступники и защитники земли русской, нередко критически относятся к князьям-боярам, но дружат с голью кабацкой. У богатырей высоко развито чувство достоинства. И оно проявляется не только в столкновениях и перебранке с врагом, но и в ссоре с князем или боярами, чье пренебрежительное отношение к богатырям не только осуждается, но часто и наказывается превосходством богатырей, их незаменимостью, благородством, дружбой-побратимством, высоким духовным настроем. Им нельзя приказать, но их можно попросить — поклониться, воздать им честь на почетном пиру.

Русский героический эпос воплощает идеалы мужественных и преданных своему роду богатырей, сражающихся с вражескими полчищами. К мифологическим источникам относятся более поздние былины, описывающие таких богатырей, как Волхв, Святогор и Дунай. Позднее появились три богатыря. Это - Добрыня Никитич, Илья Муромец, Алеша Попович, которые представляют героический эпос Киевского периода развития Руси. Эти старины отражают историю образования самого города и княжения Владимира, к которому на службу богатыри и отправились. В отличие от них новгородские былины этого периода посвящены кузнецам и гусярам, князьям и знатным земледельцам. Их герои влюбчивые. Они имеют изворотливый ум. Это - Садко, Микула, которые представляют светлый и солнечный мир. На его защите стоит на своей заставе Илья Муромец и ведёт свой дозор у высоких гор и тёмных лесов. Он борется со злыми силами ради добра на русской земле. Три богатыря - знаменитые и любимые защитники Отечества.

Каждый былинный герой имеет свою черту характера. Если Илья Муромцу героический эпос придаёт огромную силу, подобную Святогору, то Добрыня Никитич, помимо силы и бесстрашия является незаурядным дипломатом, способным победить мудрого змея. Вот почему князь Владимир поручает ему дипломатические миссии. В отличие от них Алёша Попович хитёр и смекалист. Где ему силушки не хватает, там он хитрость в дело пускает.

Конечно же, былинные события люди не соотносили с реальными историческими нашествиями, с битвами, поражениями и победами, участниками которых были войска, дружины, ополчения. Древняя Русь помнила нашествие орд Батыя, опустошивших Русь, и долгое татарское иго. Она помнила и прославляла Куликовскую битву, положившую начало освобождению от ига. В былинах поэтически правдиво описан приход татар, ультиматумы, несметные вражеские силы. Но все, что связано с богатырями, не подтверждается и не может быть подтверждено историей — это уже из области мифа. И стольный Киев-град, и князь Владимир, и Илья Муромец принадлежат мифологической истории: в ее реальность народ верил, ее он противопоставлял трагической действительности. Прочной была вера в то, что некогда в Киеве жили богатыри и они одни были способны оберегать город, князя и народ. Затем они исчезли, и Русь оказалась незащищенной.

1.2 Английский фольклор

Английский фольклор рождался в течение многих веков. Поэтому он хранит информацию о характере своего народа. Само слово Фольклор (folklore) – международный термин английского происхождения, впервые введенный в науку в 1846 году ученым Вильямом Томсом. В буквальном переводе он означает – «народная мудрость», «народное знание» и обозначает

Английские сказания, легенды, песни и поэмы передавались из рода в род. Их исполняли певцы, имевшиеся в каждом племени. Английская

баллада-народный стихотворный рассказ исторического, героического или романтического содержания. Она повествует о каком-либо событии или предании, не всегда являющимся исторически значимым.

Балладами считаются не авторские эпические произведения с примесью лирических и драматических элементов, имевшие строфическую форму и предназначавшиеся для пения, нередко сопровождавшегося игрой на музыкальных инструментах.

О чем и о ком поется в народных песнях Англии? Давайте перечислим несколько главных образов: Одним из центральных персонажей английского эпоса является король Артур – легендарный предводитель бриттов в борьбе против завоевателей. Неопровержимых подтверждений его исторического существования нет, но множество мифов и легенд о нем и его доблестных рыцарях круглого стола стало неотъемлемой частью английского фольклора.

Легенды, в которых рассказывается о народных героях, первоначально существовали только в устной форме, и потому трудно судить, насколько они в своем нынешнем виде отличаются от «первоисточников». Большинство из британских героев, включая и короля Артура, являются персонажами преданий древних кельтов, и едва ли не единственный английский представитель среди них — Робин Гуд.

Ещё одним героем английских баллад и легенд, реальность существования которого остается спорной, является Робин Гуд – знаменитый предводитель разбойников, грабивших в Шервудском лесу грабивший богачей и отдававших награбленное бедным и нуждающимся. Английский героический эпос представлен многочисленными балладами о легендарном Робин Гуде, разбойнике и защитнике бедных и несчастных. Этот мужественный и благородный герой обладает веселым нравом и поэтому он стал настоящим народным любимцем. Считается, что Робин Гуд - это исторический персонаж, который был графом, но отказался от богатой жизни ради того, чтобы помогать бедным и обездоленным людям Англии.

Кроме того, английский фольклор так же, как и шотландский, изобилует множеством причудливых сказочных персонажей – духов, призраков, демонов, домовых, драконов и прочих мифологических существ. К последним относятся эльфы, тролли, людоеды, ведьмы.

Баллада, будучи крайне эмоционально-насыщенным "представителем" фольклора всегда оставалась излюбленным средством самовыражения для каждой народности в Великобритании. Англичане предпочитали юмористические баллады, баллады о честности и доблести.

Глава 2.

Самым известным и самым почитаемым богатырем на Руси был Илья Муромец. Помнят его не по словам, а по поступкам храбрым. Подвиги Ильи Муромца описываются в достаточно сказочной форме. Однако стоит заметить, что каждый волшебный противник его (Соловей-разбойник, Идолище Поганое) олицетворял собой конкретный кочевой народ (печенег, половцы), с которым на момент написания былин вела войны Киевская Русь. В те времена эти былины являлись абсолютно понятными для людей того времени "хрониками войны".

Родился Илья в селе Карачарово под городом Муромом, что во Владимирской области, именно поэтому его называют Муромцем. Отец и мать его были простыми крестьянами, работали в поле не покладая рук. Однако сын их родился с физическими отклонениями и совершенно не мог двигать руками и ногами, а мог только сидеть на печи.

В судьбе героев мирового эпоса немалую роль играет чудо — причем в самые важные моменты их жизни: это чудесное рождение (женщина съедает плод, кусочек рыбы, выпивает некую воду и т. д.), невиданно быстрый рост, приобретение силы, неуязвимости, бессмертия, предугазанная смерть... Великие эпические герои отмечены знаком чуда. Трижды отмечен им и Илья Муромец. Он сын простых родителей (согласно поздней традиции — крестьянский сын) и с детства обречен:

Сиднем сидел Илья Муромец,
Крестьянский сын,
Сиднем сидел цело тридцать лет.

Происходит первое чудо: в доме появляются три старца — это так называемые «калики перехожие», странники; они просят милостыню или попить, но Илья объясняет им, что он не может встать («Не имею ни рук, ни ног»). И тогда старцы велят ему встать и принести воды — что он и исполняет. По их же приказу он пьет и сразу же не просто выздоравливает, а и ощущает в себе прилив такой необыкновенной силы, что, если бы

От земли столб был да до небушки,
Ко столбу было золото колюю,
За колюю бы взял, святорусску поворотил.

Это значит, что Илья получил силу, какой не было даже у Святогора, не сумевшего поднять «тягу земную». Однако Илье такая сила не требуется, странники это понимают и дают ему выпить еще раз, чтобы уменьшить силу наполовину. Вслед за этим совершается второе чудо: странники предсказывают, что Илье не угрожает смерть в бою, от оружия.

Во чистом-то поле тебе да смерть не писана,
Ты не бойся, езд по чисту полю.

Впрочем, заметим, что об этом пророчестве былины потом не вспоминают, и не раз Илья оказывается перед лицом смерти, от которой его спасает не чудесное предсказание, а искусство воина и богатырская мудрость. И третье чудо: по совету странников он находит себе под стать боевого коня, оружие и снаряжение.

С этого момента начинается богатырская жизнь Ильи. Его подвиги описаны в разных былинах. Особенность этих описаний в том, что их невозможно выстроить в последовательный ряд, то есть нельзя сказать, что происходило раньше, а что позже, как долго продолжались его деяния, в какой момент своей жизни он совершил тот или другой свой подвиг. Лишь об одном подвиге мы знаем, что он был первым, — потому что совершился сразу после чудесного исцеления: это уничтожение - Соловья-разбойника.

Былиной об этом подвиге открывается героическая биография богатыря. Поэтому она особенно важна. Обретя силу и коня, Илья незамедлительно решает отправиться в Киев. Намерение его ясно: он хочет «киевскому князю поклониться», «постоять за Киев». Родители благословляют его на поездку, но предупреждают, что благословение ему дают «на добрые дела», «а на худые дела благословенья нет». Смысл их предупреждения в том, что Илья не должен вступать в «драку-кровопролитие» без необходимости.

Тем не менее богатырь очень скоро вынужден вступить в «драку»: по пути он освобождает город Чернигов от вражеской осады. «Черниговские мужики» готовы сделать его своим воеводой, но Илье этого не нужно. Он узнает, что путь от Чернигова к Киеву прегражден:

Как у той ли березыньки покляпоей,
У того креста Леонидова
Сидит Сбловей –разбойник Дихмантьев сын
На семи дубах в девяти суках.
Как засвищит Соловей по-соловьиному,
Закричит, собака, по-звериному,
Зашипит, проклятый, по-змеиному,
Так все травушки-муравы уплетаются,
Все лазоревы цветочки отсыпаются,
А что есть людей вблизи — все мертвы лежат.

Илья Муромец едет по этой дороге, и все происходит так, как его предупреждали, и даже конь его от свиста соловьиного спотыкается. Сам же богатырь

Натянул тетивочку шелковую,
Наложил стрелочку каленую.
А он сам стрелке приговаривал:
«Ты просвистни, моя стрелочка каленая,
Попади ты в Соловья'разбойникам.

Былины никогда не рисуют внешнего облика Соловья. Судя по тому, что у него есть дочери и зятя, что живет он в доме, и по другим деталям» можно заключить о его человеческой природе. В то же время это чудовище: сидит на семи дубах и свистом своим страх наводит.

Фантастическое сочетание человека и птицы подсказывает нам, что Соловей-разбойник — персонаж древней славянской мифологии, представитель враждебного людям мира. Фантастический персонаж превратился во врага Киева, а богатырь Илья из Муромской земли совершил подвиг, очистив дорогу к стольному городу. Былина завершается триумфом Ильи: он привозит Соловья на Киевский княжеский двор. Никто не верит, что он проехал прямым путем, князь и его свита выходят из дворца, чтобы посмотреть поверженного разбойника. Тот свистит — да так, что

А из тех ли теремов высоких

Все хрустальные стеколышки посыпались.

А Владимир-князь да стольно-киевский,

А он по двору да в кружки бегаёт,

Куньей шубкой да укрывается...

С этого времени начинается служба Ильи в Киеве. Слово «служба», конечно, нельзя принимать буквально. Илья не занимает при дворе князя никакой должности. Он как бы сам по себе. Он независим, редко живет в Киеве, но всякий раз оказывается на месте, когда Киеву грозит опасность. Складывается устойчивый образ первого (по значению) русского богатыря, атамана богатырской дружины, величественного старца.

Ехал стар по чисту полю,

По тому раздолью широкому.

Голова бела, борода седа,

По белым грудям расстиляется,

Как скатён жемчуг рассыпается.

Да под старым конь наубел белой,

Да ведь хвост и грива научёр черна.

Самый главный подвиг Ильи -- это разгром татарского нашествия. Само нашествие описывается как грандиозное и ужасное.

Да из Орды, Золотой земли...

Когда подымался злой Калин-иарь

Ко стольному городу ко Киеву

Со своею силою с поганою.

Зачем мать сыра земля не погнется,

Зачем не расступится?

А от пару было от конинова

А и месяц,, солнце померкнуло,

Не видеть луча света белого:

А от духу татарского

Не можно крещеным нам живым быть.

Калин-царь посылает в Киев своего посла с ультиматумом: сдать город, очистить улицы, поставить бочки с напитками, иначе он разорит Киев, сожжет церкви, уничтожит население, а оставшихся угонит в полон. Князь Владимир в отчаянии — город защищать некому: богатыри в разъезде, а главный богатырь, Илья Муромец, сидит «за решетками железными»; сам князь заточил его на три года за то, что тот осмелился высказать свое мнение — вразрез с княжеским. И вот князь Владимир отправляется в «погребя глубокие», отмыкает их, берет богатыря «за ручушки за белые», «целует в уста сахарные», приводит в свои палаты, угощает и, главное, просит простить его.

А постой-ка ты за веру и за отечество,

Да и за тот за славный стольный Киев-град,

Да и за тыя ль за иерквы да и за Божие,

За меня, за князя за Владимира.

Илья Муромец не помнит зла. Вот как описывает былина его сборы в поле:

А поутрушку вставал ранёшенько,
Умывался он да добелёшенька.
Одевался он да и хорошохонько,
Он одел одёжу драгоценную...
Да и берет свой тугой лук разрывчатой,
А набрал он много стрелочек каленых,
А берет свою он саблю вострую,
Свое вострое копьё да и муржамеикое...

Въехав на высокую гору, он обзрывает татарские силы — им «конца и краю нет». Лишь в одной стороне он видит русские шатры — это отдыхает богатырская дружина. Но напрасно Илья уговаривает богатырей отправиться с ним против татар — они не хотят биться за князя. И тогда Илья решает выступить сам.

Он просил себе тут Бога на помочь,
Да и Пречистую Пресвятую Богородицу,
Припускал коня он богатырского
На эту на рать-силу великую.

Кажется, победа близка — но богатыря подводит излишняя самонадеянность. Конь предупреждает его, что впереди — три глубоких подкопа и что он сможет перескочить только два, а третий слишком глубок. Но Илья в ответ бьет его плеткой и гонит вперед. Предупреждение коня исполняется — богатырь попадает в яму, а сам конь убегает. Татары ведут Илью к Калину-царю, и тот предлагает ему перейти на его сторону.

Не могу я служить тебе, собаке царю Калину,
У меня сделаны заповеди великие,..
Сохранять мне надо стольний Киев-град,
Сохранять буду веру православную,

оберегать буду князя Владимира.

Илье возвращаются богатырские силы, он хватает татарина за ноги и бьет им других татар, а тут возвращается его конь. Теперь уже богатырская дружина готова идти с ним:

Они вытоптали силушку, повыкололи,
А того ль собаку царя Калина
А они его да ведь в плен брали.

Крестьянские сказители, сохранившие в памяти эту и сходные с нею былины, еще в XIX—XX веках были убеждены в достоверности их содержания. Они верили, что в незапамятные времена жили на Руси богатыри, которые в одиночку могли побеждать полчища врагов. Но в это же верили и люди Древней Руси.

Одно из самых главных качеств Ильи Муромца — это чувство справедливости и сознание своего долга — стоять за правду. Он готов идти на прямое столкновение с князем, с боярами, когда видит, что те поступают не по правде. Он — герой общенародный, общерусский, не связанный какими-то сословными узами.

Я иду служить за веру христианскую
И за землю российскую,
Да и за стольные Киев-град,
За вдов, за сирот, за бедных людей.

Его сила разумна и целиком направлена на благие дела: он начисто лишен бахвальства, корысти, зависти или каких-либо проявлений эгоизма. Вот богатырь наезжает на камень, от которого лежат три дороги. На камне надпись:

В первую дороженьку ехати —
у биту быть, В другую дороженьку ехать —
женату быть, Третью дороженьку ехать —
богату быть.

Илья Муромец рассуждает:

Начто я поеду в ту дороженьку, да где богату быть?

Нету у меня да молодой жены,

И молодой жены, да любимой семьи,

Некому держать-тбщить* да золотой казны...

Но начто мне в ту дорожку ехать, где женату быть?

Ведь прошла моя теперь вся молодость.

Как молоденьку ведь взять, да то чужа корысть**.

А как старую-то взять, дак на печи лежать,

На печи лежать да киселем кормить.

Разве поеду я ведь, добрый молодец,

А и во тую дороженьку,

где у биту быть.

В этих словах — весь Илья Муромец, путь которого — это путь преодоления опасностей, вызова силам зла и борьбы с ними. В древнерусском Илье Муромце поразительно соединились черты мифического героя, реального отважного воина.

Глава 3.

В основе чрезвычайно популярных английских баллад про стрелка Робина Гуда лежат легенды о предводителе крестьян и ремесленников, которые, не выдержав притеснений феодалов, покинули свои дома и бежали в леса. Особыми чертами этих баллад является приключенческое содержание и оптимистичный настрой.

Известно около 40 балладных сюжетов о приключениях Робина Гуда, в которых он представляется то простым сельским юношей, то потомком разорившегося графского рода, то грабителем на лесных дорогах, то борцом против норманнских завоевателей.

В образе Робина Гуда англичане воплотили лучшие черты национального характера. В нем отразились сила и непобедимость народа, его свободолюбие и решительность, умение сочувствовать чужому горю и жизненный оптимизм. Песни о Робине Гуде были настолько популярными среди простонародья, что в течение столетий во время весенних праздников крестьяне и ремесленники ходили в лес, где с удовольствием пели баллады в хороводах. Надев зеленые наряды, они устраивали инсценировки

приключений легендарных отрядов и принимали участие в соревнованиях по точной стрельбе из лука.

Всемирную известность образ Робин Гуд получил после романа Вальтера Скотта «Легенда о доблестном рыцаре Айвенго». Образ Робин Гуд в этом романе обретает романтическую окраску — это герой, для которого главным является отстаивание справедливости и свободы страны от норманнских захватчиков. Становясь легендарным национальным героем, Р. Г. сохраняет свои главные положительные черты — добросердечие, верность дружбе, готовность прийти на помощь несправедливо обиженному

Пятнадцатое столетие было, по-видимому, временем расцвета народных баллад о Робин Гуде. К этому столетию относятся первые дошедшие до нас рукописные записи баллад. В самом начале XVI века была впервые напечатана книга баллад о Робин Гуде ("A Little Geste of Robin Hood and his Meiny", 1510)*.

Робин Гуд жил в конце XII века, приблизительно в 1180–1200 гг., в Англии, в огромном лесу Тир-Вуд, графства Норк. В то время в Тирвудском лесу укрывались остатки старинного населения Англии — саксы, только что побежденные норманнами, выходцами из Франции.[1]

Эти остатки свободолюбивого народа, не желая подчиняться жестокой власти завоевателей, чуждым обычаям и законам, жили в лесу, сохраняя военную организацию, отличавшую их от простых разбойников больших дорог, напададая только на богатых норманн, на их дворянство, судей, священников и монахов. Робин Гуд был героем именно этих бедных, незначительных людей.

В одной из распространенных версий о загадочном Робин Гуде подчеркивается, что тот был из сословия йоменов (свободный ремесленник) из деревни Локсли, одержимый жаждой справедливости и склонный к различным незаурядным играм. Множество альтернативных версий, где говорится, что Робин якобы являлся старшим сыном графа Хантингтонского,

опровергает тот факт, что барды скорее стали бы сочинять баллады и воспевать не графского сына, а социально близкого им крестьянина, помогающего беднякам. В самих балладах говорится, что Родин Гуд был рожден в лесу, куда в дальнейшем и вернулся.

Не в отчем дому, не в родном терему,

Не в горницах цветных, -

В лесу родился Робин Гуд

Под щебет птиц лесных.

В Шервудском лесу, в Ноттингемшире, вместе со своими товарищами живет Робин Гуд, "веселый Робин", "храбрый Робин", который бьет стрелой из лука без промаха В зеленых зарослях, друзья,

Опять натянем лук.

Пускай трепещет тетива -

Нам сладок этот звук".

Робин отнимает деньги у богачей и щедро наделяет ими бедняков. Старинный английский историк XVI века, Стоу (John Stow, 1525-1605), описывая Робин Гуда как историческое лицо, говорит о нем следующее: "Он не позволял, чтобы угнетали, насиловали или, по-иному, оскорбляли женщин. Он щадил добро бедняков и помогал им тем, что добывал путем грабежа в аббатствах и домах богачей. Шериф и тупоумные монахи - заклятые враги Робин Гуда. "Смотрите, - говорит Робин Гуд своим товарищам, - не трогайте хлебопашца, обрабатывающего землю плугом. Не трогайте и доброго йомена, проходящего через зеленую рощу, а также рыцаря или сквайра, если он окажется хорошим парнем . Епископов и архиепископов - вот их вяжите и бейте. Ноттингемского шерифа - его не забудьте".

А Робин Гуд зеленый плащ

Снял со своей спины

И триста фунтов отсчитал

Епископской казны.

Явственно звучит в этих преданиях голос ненависти к растущей силе алчных епископов и аббатов и к шерифу, блюстителю угнетавшего народ "закона". Люди уходили в лес и из его чащи продолжали борьбу со своими заклятыми врагами. Слышатся тут и другие, по существу родственные мотивы. Влачившие голодное существование крестьяне не всегда могли противиться искушению поохотиться в заповедном королевском лесу. За убийство "королевского оленя" человека либо вешали, либо кастрировали и ослепляли.

- Нет, сударь, они не виновны ни в чем.

- За что же карает их суд?

- За то, что они королевскую лань

Убили с тобой, Робин Гуд.

Робин Гуд со своим братством спасал бедных людей от неминуемой смерти и наказывал действительно наказания шерифа.

В ту ночь отворились ворота тюрьмы,

На волю троих отпустив,

И вместо охотников трех молодых

Повешен один был шериф.

Заподозренным в браконьерстве оставалось одно: бежать в лес и скрываться в его глуши. "Эти йомены были объявлены вне закона за охоту на оленей", - читаем в одной из баллад, и "покаялись стать братьями и уйти в лес". "Добрый, зеленый лес" Робин Руда - лес солнечный, весенний, праздничный. "В году двенадцать месяцев, так слышал я от многих. Но самый веселый месяц в году - веселый месяц май"* . Иногда это - летний лес, такой же веселый: "Летом, когда ярки леса и когда листья становятся большими и длинными, так весело в прекрасном лесу слушать пение птичек"** . В этом лесу нет ничего таинственного, нет и тени мистической жути. В его чаще мы не встретим ни оборотней, ни эльфов. Здесь бродят только олени: "мясо,

которым мы должны поужинать и которое быстро бегаёт на своих ногах", как говорит один из живущих в лесу изгнанников

Спасая жизни и добро бедняков, Робин Гуд заслуживает большую любовь и доверие народа и каждый человек, которому помог лесной разбойник, готов помочь в ответ.

Старуха молвит: "Если ты

Взаправду Робин Гуд,

То от епископских людей

Найдешь ты здесь приют.

Среди товарищей Робин Гуда по зеленому лесу самый яркий образ - Маленький Джон, бывший дубильщик. Он прозван "Маленьким" только в шутку. На самом деле - это колоссального роста и силы великан.

Хоть и Маленьким звался тот Джон у людей,

Был он телом - что добрый медведь!

Не обнять в ширину, не достать в вышину, -

Было в парне на что поглядеть!

Веселых людей зеленого леса" объединяет подлинная товарищеская дружба. Робин Гуд и Маленький Джон - друзья.

Маленький Джон - верный друг и сподвижник Робин Гуда, готовый пожертвовать жизнью ради него. Он вместе с тем шутник и балагур. И как настоящие друзья, они спасают друг друга из плена ненавистных врагов.

"Я сам тюремщик хоть куда!" -

Малютка Джон сказал

И, Робин Гуда отыскав,

Веревки развязал.

В лесу Робин Гуд создал особое братство, где каждый из стрелков, готов прийти на выручку другому, попавшему в беду человеку. И это братство готово принять в свои ряды простых, угнетенных властью людей. Дать им кров, еду и самое главное - свободу.

Познакомься, земляк! Эти парни-стрелки
Робингудовой братьи лесной.

Было счетом их семьдесят без одного,
Ровно семьдесят будет с тобой.

У тебя ж будет: плащ цвета вешней травы,
Самострел, попадающий в цель,
Будет гусь в небесах и олень во лесах.
К Робин Гуду согласен в артель.

Но все же Робин Гуд сохранял верность королю и не отбрасывал религию.

Народные баллады рисуют Робин Гула неутомимым врагом угнетателей норманнов, любимцем поселян, защитником бедняков, человеком, близким всякому, кто нуждался в его помощи. И в благодарность за это поэтическое чувство народа сделало из простого, может быть, разбойника, героя, почти равного святому. Робин Гуд имел в году свой, посвященный ему, день, и в этот день вся Англия — города и села — прекращала занятия, «церкви и мастерские были пусты, ни святой, ни проповедник не могли одержать в этот день победы над любимцем народа». Почти четыреста лет праздновался этот день, и вот как жалуется английский епископ Латимер, живший в XVI веке.

Глава 4.

Итак, Робин Гуд и Илья Муромец – это не просто персонажи в русской и английской культуре, это герои, олицетворяющие национальные ценности данных народов. И если в английской культуре герой- это тот, кто помогает другим, то для русского народа герой – это тот, кто стоит на страже не только народа, но и целой страны, а также ее религии.

Для англичан национальный герой-защитник бедных, веселый человек, с легкостью преодолевающий трудности и невзгоды. Это воин и храбрец, несправедливо обиженный властью и воюющий с ней Образ Робин Гуда символизирует не только справедливость, но и свободу, силу, независимость.

Илья Муромец изображается, как могучий старец, страшный для врагов, которых он никогда не щадит. Народ наделяет его лучшими качествами героя. Он мужественен, смел, храбр, но вместе с тем опытен, осторожен, осмотрителен. Его великодушие, бескорыстие, гуманность проявляются по отношению к тем, кто этого заслуживает. Все содержание и вся цель его жизни- служение Родине.

Илья Муромец стоял на страже благополучия всей земли русской. В этом вновь прослеживается патриотизм, как главенствующая ценность в самосознании русского народа. Значит, государственность и патриотизм наряду с религией всегда были важной частью национального самосознания.

Для русских национальный герой – это защитник Родины, религии, помощник государя, воплощение мудрости, храбрости и силы (главные ценности русского народа).

Во все времена любовь к родине, патриотизм в нашем государстве были чертой национального характера. Понятие «патриотизм» включает в себя любовь к Родине, к земле, где родился и вырос, гордость за исторические свершения народа. Дом для богатыря – его Родина. На Руси в X–XIII веке воспитывали в личности веру в победу, в непобедимость богатырей русских, которым “смерть в бою не писана”.

Мы понимаем, что все враги Ильи Муромца и Земли Русской, Соловей-разбойник, Идолище Поганое олицетворяли собой конкретный кочевой народ (печенеги, половцы), с которым на момент написания былин вела войны Киевская Русь. За сохранность границ Руси отвечает целое братство былинных богатырей, все они обладают незаурядной силой и смекалкой.

Это подтверждает тот факт, что русский герой мог одолеть любую, даже нечеловеческую силу. Русским людям свойственно верить в нечто сверхъестественное, и злые силы были самым страшным врагом в представлении людей. А раз богатырь мог победить даже темные силы, значит он был самым почитаемым героем на Руси.

Говоря о Робин Гуде, его главными врагами были богатые люди, граждане его же страны, но другого социального класса, к примеру Шериф Ноттингэма, рыцарь Гай Гизборн. Что касается его помощников, ими были члены его лесной банды, такие же борцы за справедливость, как и он сам: дева Мэриам, Крошка Джон, Брат Тук. Как мы видим, разница в союзниках и противниках очевидна. С магическими силами, в отличие от Ильи Муромца», Робин Гуду сражаться не приходилось.

Отсюда и различия в миссиях героев, Робин Гуд лишь защищал права бедняков, то есть отдельного социального слоя. С одной стороны, он совершал благородные поступки, грабя богатых и отдавая деньги бедным. Но с другой стороны, в его действиях не было никакого патриотизма, напротив, он еще более подчеркивал расслоение общества на бедных и богатых.

Общие качества и русских и английских национальных героев- это верность дружбе, великодушие и честь. Их готовность прийти на помощь, защитить слабых и обездоленных.

Содружество русских былинных богатырей напоминает английское рыцарское братство (братство стрелков-лучников). Как русские, так и английские герои эпоса наделены силой, отвагой и находчивостью, они приходят на выручку друг другу, а так же угнетенным и обиженным.

Заключение

Таким образом, на основе вышесказанного, мы сделали несколько выводов.

1. Различия между русским и английским эпическими героями обусловлены не только культурными и историческими особенностями этих стран, но и особенностями национального менталитета

2. Национальный фольклор освещает тему освободительной борьбы или романтические образы благородных защитников притесняемого класса.

3. Если создать атмосферу заинтересованности в былинном эпосе, если вызвать положительное эмоциональное отношение к нему, то мы сможем пробудить чувство сопричастности к истории своего народа, прочувствовать наиболее глубокое чувство гражданственности и патриотизма.

4. Воспитывая патриотов своей Родины, очень интересно создать образы сильных и мужественных защитников Родины на примере русских богатырей, воспетых в произведениях литературы и искусства.

Список используемых источников и литературы:

1. Былины том-1. Гослитиздат.1958г. В.Я. Проппа, Б.Н. Путилова 563 стр.
- 2.Хрестоматия. Зарубежная литература для средних и старших классов. – Нижний Новгород: «Русский Купец» и «Братья славяне»,1994г. О.Л. Мошанская. 542 стр.
3. В стране легенд. В. Маркова, Н. Гарская, С. Прокофьева Волго-Вятское книжное издательствою 1989г. 222 стр.
- 4.Мифы и легенды народов мира. Н Будур, И.Панкеев. РОО «РООСА», 2007 стр.768
5. . <http://fb.ru/article/65119/russkiy-geroicheskiy-epos>.